



15. Juli 2022 | Nr. 7

Untereggen



www.untereggen.ch



Politische Gemeinde

S. 2



Schule

S. 12



Vereine

S. 13



Kirchgemeinden

S. 15



Politische Gemeinde

Anwesenheit des Gemeindepräsidenten

Montag	14.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag	14.00 – 17.00 Uhr

Jeden Montag- und Donnerstagnachmittag steht Gemeindepräsident Norbert Rüttimann der Bevölkerung im Gemeindehaus für ein persönliches Gespräch zur Verfügung. Melden Sie sich unter Telefon 079 601 41 78 oder unter norbert.ruettimann@untereggen.ch an, um mit ihm über Ihre Anliegen an die Gemeinde zu sprechen.



Der Gemeindepräsident freut sich auf Ihren Besuch.

Klausur-Tagung des Gemeinderates: Wichtige Erkenntnisse und Massnahmen zur nachhaltigen Finanzierung der Schulraum- und Freiraumplanung

Der Gemeinderat hat an der Klausur-Tagung vom 16./17. Mai 2022 vor allem Überlegungen zum weiteren Vorgehen über die Schulraum- und Freiraumplanung angestellt.

Leitbild überarbeitet

Dabei hat er vorgängig das bestehende Leitbild aus dem Jahr 2009, zuletzt vom Gemeinderat überprüft im Jahr 2017, nachgeführt. Dabei hat er festgestellt, dass das Leitbild in den Grundzügen nach wie vor gelebt werden soll. Die Nachführung bezog sich auf zwischenzeitliche Veränderungen (Innenentwicklungsstrategie, Verzicht auf Fernwärmeprojekt, Auflösung der digitalen Plattform, Fortschritte in der Digitalisierung der Verwaltung, Ziel der flächendeckenden Ausstattung mit Unterflurbehälter, Abschluss des Projektes Smart Power Management).

Die Diskussion über das Leitbild zeigte insbesondere, dass der Gemeinderat will, dass

- die Gemeinde Untereggen weiterhin selbständig bleiben soll
- die bauliche Entwicklung vor allem durch Innenentwicklung geschehen soll
- er mit einer aktiven Bodenpolitik eine positive Entwicklung steuern will und
- eine nachhaltig gesunde Finanzpolitik betreiben möchte

Vor allem aber hat sich der Gemeinderat für eine qualitativ gute Schule ausgesprochen und die Beschulung in Untereggen vom Kindergarten bis zur 6. Primarklasse in Untereggen sichergestellt werden soll. Dafür ist eine gute Infrastruktur erforderlich, welche für einen eigenständigen und qualitativ guten Schulbetrieb Voraussetzung ist. Dazu sind nicht nur die Gebäude in ihrem Wert zu erhalten, sondern auch den heutigen Anforderungen an einen Schulbetrieb anzupassen. Dies soll mit der bisher erarbeiteten Schulraum- und Freiraumplanung sichergestellt werden.

Das überarbeitete Leitbild steht auf www.untereggen.ch zum Herunterladen zur Verfügung.

Finanzielle Zielvorgaben für Bildungskommission

Für die geplante Aufstockung und Anbau des Mehrzweckgebäudes zur Schaffung von Schulräumen, welche insbesondere den abzubrechenden Pavillon ersetzen sollen, wäre nach heutigem Stand des Finanzhaushaltes der Gemeinde eine Steuerfusserhöhung von bis zu 10 % nötig. Eine solche wird nötig, wenn es nicht gelingt, mit kurz- und mittelfristigen Massnahmen das aktuelle strukturelle Defizit zu reduzieren oder auszugleichen. Der Gemeinderat hat an der Klausur-Tagung dafür Zielvorgaben an die Bildungskommission formuliert. Die Zielvorgaben beziehen sich auf die Kosten pro Schülerin und Schüler, die Ausnützung der Bandbreite nach den kantonalen Vorgaben für den Personalpool und die zulässige Überschreitung des Richtwertes für die Sonderpädagogik. Diese Massnahmen zur Entlas-

tung können von der Bildungskommission nur mittelfristig umgesetzt werden und sollen gemeinsam mit der Schulleitung und den Lehrpersonen erarbeitet werden.

Gemeindebeiträge generell überprüft

Der Gemeinderat hat aber auch im übrigen Gemeindehaushalt verschiedene Massnahmen zur Entlastung beschlossen oder zur Prüfung in Auftrag gegeben. So wurden sämtliche Beiträge an lokale, regionale und nationale Organisationen überprüft. 9 Organisationen werden nicht mehr unterstützt, weil der Nutzen für die Bevölkerung nicht gegeben ist. Eine Organisation muss eine Kürzung des Gemeindebeitrages hinnehmen. Die Beiträge an 6 weitere Organisationen werden sorgfältig überprüft, indem der Nutzen für die Bevölkerung bzw. das Verhältnis des Gemeindebeitrages zum Nutzen in die Waagschale geworfen wird. Auch wenn die Streichung oder Anpassung von Gemeindebeiträgen an regionale und nationale Organisationen einen tiefen fünfstelligen Sparbeitrag nicht überschreiten, sind sie doch ein Zeichen des umsichtigeren Umgangs mit den Steuergeldern der Gemeinde.

Konkrete Massnahmen zur Entlastung des Gemeindehaushaltes getroffen

Weiter hat der Gemeinderat folgende konkrete Massnahmen zur Entlastung des Gemeindehaushaltes getroffen:

- Verzicht auf einen gedruckten Geschäftsbericht und Ersatz durch eine informative Kurzform für den Versand in alle Haushalte sowie Gelegenheit zum Herunterladen des vollständigen Geschäftsberichtes von der Webseite der Gemeinde.
- Auf Annehmlichkeiten wie Zwischenverpflegungen an den Sitzungen des Gemeinderates und der Bildungskommission sowie die internen Kommissionessen wird künftig verzichtet. Weiterhin wird mit einem Kommissionessen für alle Behördemitglieder alle zwei Jahren ein Dankeschön ausgerichtet.

- Anstelle eines grösseren Anlasses für Neuzugeogene alle zwei Jahre wird künftig jedes Jahr ein kleiner Anlass in Form eines Begrüssungsapéros ausgerichtet.
- Der Reinigungsrythmus für die Büros der Gemeindeverwaltung wird auf zwei Wochen erhöht.
- Auf den Versand der Elternbriefe der Pro Juventute wird künftig verzichtet. Das gute Angebot der Mütter- und Väterberatung genügt.
- Die internen Verrechnungen für die Elektra, die Wasserversorgung, die Abwasserbeseitigung und das Vernetzungsprojekt Schlossweiher werden überprüft und erhöht, wenn der Bedarf ausgewiesen ist.
- Die Vermietungspreise für die Nutzung von Räumen des Mehrzweckgebäudes (Mehrzweckhalle und Dorfstube) durch Auswärtige werden dem Markt angepasst.

Weitere Massnahmen werden sorgfältig geprüft, um das Kosten-/Nutzenverhältnis von Ausgaben zu erkennen und allfällige Missverhältnisse zu Gunsten des Gemeindehaushaltes zu verändern. Das Ziel ist, Entlastungen oder Mehrerträge bis zum Betrag von 2 Steuerfussprozenten (ca. Fr. 50'000) zu erreichen. Dazu kommen die Massnahmen der Bildungskommission zur Umsetzung der Zielvorgaben des Gemeinderates bei gleichzeitiger Erhaltung der qualitativ guten Schule.

Finanzplanung wird mit Szenarien ergänzt

Die Finanzplanung wird nachgeführt, in dem höhere Steuererträge oder Aufwände in der Schule im Zusammenhang mit den erwarteten baulichen Entwicklungen im Hinterhof oder Mittlerhof West berücksichtigt werden, um ein realistischeres Bild der finanziellen Entwicklung zu erhalten. Damit kann der Gemeinderat vor dem Beschluss über die Schulraum- und Freiraumplanung eine langfristige Betrachtung der Entwicklung der Gemeindefinanzen vornehmen.

Begleitgruppe für Schulraum- und Freiraumplanung eingesetzt

Im Mitteilungsblatt vom April 2022 hat der Gemeinderat Interessierte aufgerufen, sich für eine Mitarbeit in einer Baukommission für die Schulraumplanung und Freiraumplanung zu melden. Es hat sich eine erfreuliche Anzahl Einwohnerinnen und Einwohner bereit erklärt, bei der Beratung für die Entwicklung der Schul- und Sportanlagen mitzuwirken. Der Gemeinderat hat sich aufgrund des hohen Interesses entschieden, eine Begleitgruppe einzusetzen. Aufgabe der Begleitgruppe wird sein, die bisher erfolgten Planungsschritte und –überlegungen zu reflektieren, allfällige neue Ideen einzubringen und die Entscheide der Bürgerschaft – geplant an der Frühjahrs-Bürgerversammlung 2023 – vorzubereiten. Die erste Sitzung soll Ende August 2022/Anfang September 2022 stattfinden mit einer Vorstellung aller bisherigen Arbeiten, auch durch das beauftragte Architekturbüro Aschwanden Schürer Architekten AG, Zürich. Das Ziel ist, zu definieren, welche Entscheidungen die Bürgerschaft zu treffen hat. Vorgesehen ist, diese Entscheidung in 3 – 4 Zusammenkünften innerhalb von fünf Monaten herbeizuführen.

Die Begleitgruppe für die Schulraum- und Freiraumplanung umfasst insgesamt folgende 14 Personen in alphabetischer Reihenfolge:

- Norbert Rüttimann, Gemeindepräsident (Vorsitz)
- Thomas Allmann, Schulleiter
- Ueli Braunwalder, Landmaschinenmechaniker
- Thomas Erni, Leiter Aussendienste
- Albert Fässler, Agronom
- Roland Graf, Gemeinderat
- André Habermacher, Schulpräsident
- Nadja Hochreutener, Gemeinderätin
- Patrik Lanter, Gemeinderat
- Lea von Moos, Pädagogin
- Lukas Naef, Servicemonteur
- Norbert Näf, Gemeinderatsschreiber/Leiter Schulverwaltung (Aktuar)

- Fabian Reichmuth, Zimmermann
- Jonas Valaulta, Bauleiter



Schulanlage Spielbühl aus der Luft

Revision der Ortsplanung / Mitwirkungsverfahren für Zonenplanänderungen

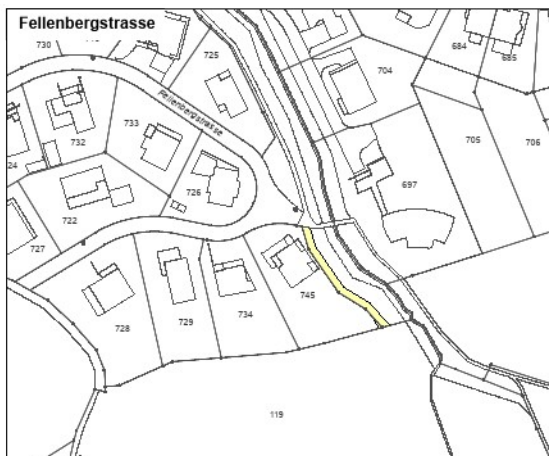
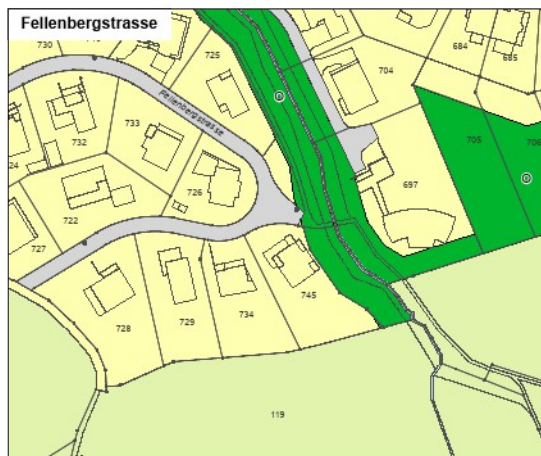
Während der Auflage von Baureglement und Zonenplan vom 2. November bis 1. Dezember 2021 sind gegen den Zonenplan vier Einsprachen eingegangen. Das Baureglement blieb unangefochten. Wo nötig wurden mit den Einsprechern Einspracheverhandlungen geführt. In drei Fällen kann den Einsprechern entgegen gekommen werden. Eine weitere Änderung erfolgt zur Arrondierung eines Grundstückes in der Dorfkernzone im Hinterhof.

Grundstück wird vor Auszonung überbaut, deshalb Verzicht auf Auszonung

Im aufgelegenen Zonenplan wurde das hinterliegende Grundstück Nr. 622 im Hinterhof ausgezont, weil das Siedlungsgebiet an dieser Stelle abgeschlossen werden sollte. Zwischenzeitlich wurde das Baugeverfahren für zwei Mehrfamilienhäuser an der Haldenstrasse 4 und 6 eingeleitet, womit das zur Auszonung vorgesehene Grundstück nach den geltenden Zonenplan- und Baureglementsvorschriften überbaut werden soll. Damit soll das Grundstück Nr. 622 weiterhin eingezont bleiben. Es wird angestrebt, mit der Grundeigentümerin eine Vereinbarung über die Erhältlichkeit bzw. Überbauung innert Frist abzuschliessen.

Zonenplanänderung**Ausschnitt Zonenplan öffentliche Auflage vom 02. November 2021 bis am 01. Dezember 2021****Land an Seckibach von Grünzone in Wohnzone umzonen und verkaufen**

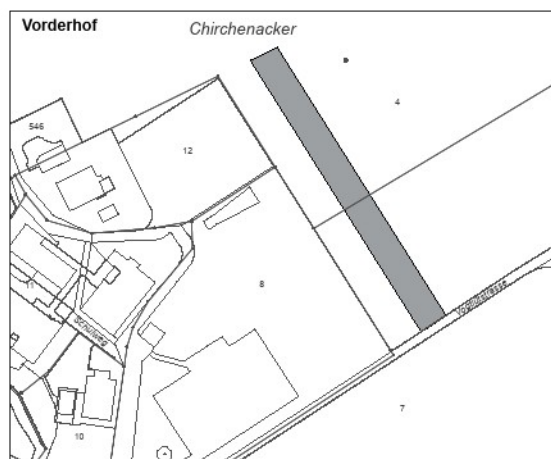
An der Fellenbergstrasse wurde beim Verkauf des Baulandes durch die Gemeinde Land im Gewässerabstand nicht mitverkauft, da dieses nicht überbaubar ist. In der Zwischenzeit wurde der Gewässerraum für den Seckibach ausgeschieden. Der Gewässerraum betrifft weniger Land als der frühere Gewässerabstand. Der Sondernutzungsplan für die Gewässerraumausscheidung aus dem Jahr 2020 ist zwar noch nicht rechtskräftig, im südlichen Siedlungsrand jedoch unangefochten geblieben. Aufgrund einer Einsprache der Familie Kick, Fellenbergstrasse 11, soll das weder vom Gewässerraum betroffene noch mit dem nach der Umlegung des Wandweges mit dem Gemeindeweg 2. Klasse belastete Land von der Grünzone in die Wohnzone W9.0 eingezont werden. Es geht um eine Fläche von ca. 108 m². Gleichzeitig hat der Gemeinderat beschlossen, dieses neueinzuzonende Land an Familie Kick zum Preis von Fr. 500.00 pro m², total ca. Fr. 54'000 zu verkaufen. Der Kaufvertrag wurde abgeschlossen. Die Eigentumsübertragung erfolgt erst wenn die Umlegung des Wandweges gebaut ist sowie der Zonenplan und der Sondernutzungsplan zur Ausscheidung des Gewässerraums rechtskräftig sind. Der Verkaufserlös wird im Zeitpunkt der Bezahlung des Kaufpreises vollumfänglich als Buchgewinn auf Finanzvermögen als Ertrag in der Erfolgsrechnung verbucht.

Zonenplanänderung**Ausschnitt Zonenplan öffentliche Auflage vom 02. November 2021 bis am 01. Dezember 2021**

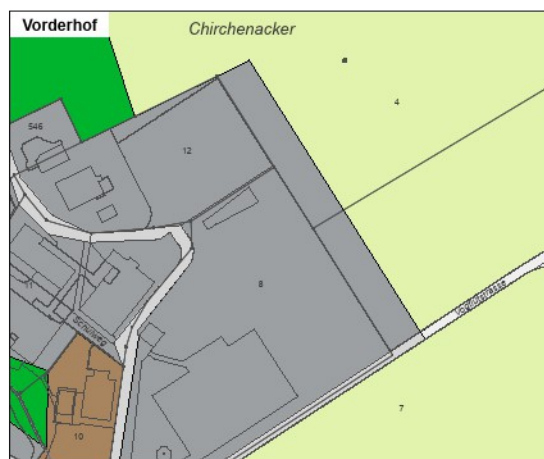
Mehr Land für Freiraumplanung Schulareal einzonen

Im aufgelegenen Zonenplan wurde das in der Zone für öffentliche Bauten und Anlagen gelegene Land um das Friedhofgebäude in die Landwirtschaftszone eingeteilt. Die gleiche Fläche östlich des Parkplatzes Kirchenacker und der Spielwiese der Schulanlage Spielbüel wurde von der Landwirtschaftszone in die Zone für öffentliche Bauten und Anlagen umgeteilt. Aufgrund der Einsprache der betroffenen Grundeigentümerin und des voraussichtlich höheren Platzbedarfs für die Freiraumplanung der Schulanlage Spielbüel soll rund die doppelte Fläche als ursprünglich vorgesehen in die Zone für öffentliche Bauten und Anlagen eingezont werden. Der Gemeinderat ist mit den betroffenen Grundeigentümerinnen in Verhandlung für einen Landerwerb der zusätzlich einzuzonenden Flächen.

Zonenplanänderung



Ausschnitt Zonenplan öffentliche Auflage vom 02. November 2021 bis am 01. Dezember 2021



Längeres Mitwirkungsverfahren

Die genannten Zonenplanänderungen werden dem Mitwirkungsverfahren vom 15. Juli bis 25. August 2022 unterstellt. Mitwirkungsverfahren dauern gewöhnlich weniger lang. Wegen der Sommerferien wird dieses Mitwirkungsverfahren einen Monat und 10 Tage dauern. Betroffene oder weitere Interessierte haben die Möglichkeit, sich beim Gemeinderat zu den geplanten Zonenplanänderungen zu äussern. Gegenstand dieses Mitwirkungsverfahrens sind ausschliesslich die aufgezeigten Änderungen am Zonenplan. Eingaben sind erbeten bis 25. August 2022 an den Gemeinderat, Mittlerhof 30, 9033 Untereggen oder per E-Mail an norbert.naef@untereggen.ch. Gemeindepräsident Norbert Rüttimann oder Gemeinderatsschreiber Norbert Näf geben Auskunft oder sind bereit zu einer persönlichen Besprechung.

Die nachgeführten Unterlagen der Revision der Ortsplanung stehen auf www.untereggen.ch zum Herunterladen zur Verfügung.

Lehrabschluss von Jana Späth

Die Untereggerin Jana Späth hat während ihrer dreijährigen Lehre als Kauffrau EFZ in allen Abteilungen viel gelernt und sehr gute Leistungen erbracht. Sie hat die Lehre mit Erfolg abgeschlossen. Gemeinderat und Gemeindeverwaltung gratulieren ihr zum Lehrabschluss und danken ihr herzlich für ihr Engagement für die Gemeinde Untereggen. Liebe Jana, einen guten Start an deiner ersten Stelle nach der Lehre beim Steueramt Goldach!



Lehrbeginn von Ilayda Ünal

Ilayda Ünal heisst die neue Lernende als Kauffrau EFZ in der Gemeindeverwaltung mit Lehrbeginn am 1. August 2022. Sie ist in St. Gallen aufgewachsen, von wo sie auch Bürgerin ist. Sie wird im Lauf des ersten Lehrjahres mit ihren Eltern und ihrer Schwester nach Arbon umziehen. Gemeinderat und Gemeindeverwaltung heissen Ilayda Ünal herzlich willkommen im Team der Gemeindeverwaltung und wünschen ihr einen erfolgreichen Start in die Lehre.



Jubiläumsbeitrag an Jugi Untereggen / Grümpeli

Nach einem Jahr Pause wird mit dem Grümpeli Untereggen wieder ein grösseres Fest im Dorf organisiert. Unter dem Motto 40/51 feiert die Jugi Untereggen in diesem Jahr 40 Jahre Grümpeli und 51 Jahre Jugi Untereggen. Mit rund 67 Kindern ist die Jugi auch nach vierzig Jahren weiterhin ein Ort, wo die Kinder von Untereggen ihre sportlichen Fertigkeiten kennen lernen und trainieren können. Der Erlös des Grümpeli ermöglicht überdies nicht nur den Jugibetrieb sondern auch die Teilnahme an Wettkämpfen und die Durchführung von Ausflügen. Der Gemeinderat hat der Jugi Untereggen einen Jubiläumsbeitrag von Fr. 1'000 zugesprochen. Er freut sich auf das Grümpeli und wünscht allen Teilnehmenden gute Karten am Jassturnier am Freitag und viel Spass am Grümpeli, sei es als Fussballerinnen und Fussballer oder als begeisterte Zuschauerinnen und Zuschauer.



Fassadensanierung Kindergarten im Hof

Im Budget 2022 sind Fr. 10'600.00 für die Sanierung der Fassade des Kindergarten im Hof eingesetzt. Inzwischen haben sich weitere Löcher in der Fassade gebildet, welche zusätzlich mit Abdeckungsarbeiten saniert werden müssen. Der Gemeinderat hat für die Sanierung der Fassade des Kindergarten Im Hof ein Ausgabenbeschluss von Fr. 11'000.00 gefasst. Für die zusätzlich notwendigen Reparatur- und Abdichtungsarbeiten wurde ein Nachtragskredit von Fr. 400.00 erteilt. Die Arbeiten wurden im freihändigen Verfahren wie folgt vergeben (Preise netto inkl. MWSt.): Malerarbeiten an Walter Möckli, Untereg-

gen, zum Preis von Fr. 7'581.20, Gerüstbau an Alder Generalunternehmung AG, Untereggen, zum Preis von Fr. 2'132.05, Reparatur Fassade und Abdichtungsarbeiten an Bauwerk Team GmbH zum Preis von Fr. 1'180.85.



Westfassade Kindergarten Im Hof

Abstimmung

Volksabstimmung vom 25. September 2022

Am 25. September 2022 gelangen vier eidgenössische Vorlagen und eine kantonale Vorlage, zur Abstimmung.



Eidgenössische Vorlagen:

- Volksinitiative vom 17. September 2019 «Keine Massentierhaltung in der Schweiz (Massentierhaltungsinitiative)» (BBl 2022 700);
- Bundesbeschluss vom 17. Dezember 2021 über die Zusatzfinanzierung der AHV durch eine Erhöhung der Mehrwertsteuer (BBl 2022 2991);

- Änderung vom 17. Dezember 2021 des Bundesgesetzes über die Alters- und Hinterlassenenversicherung (AHVG) (AHV 21) (BBl 2021 2995);
- Änderung vom 17. Dezember 2021 des Bundesgesetzes über die Verrechnungssteuer (Verrechnungssteuergesetz, VStG) (Stärkung des Fremdkapitalmarkts) (BBl 2021 3002).

Kantonale Vorlagen:

- Kantonsratsbeschluss über einen Sonderkredit für die Arealentwicklung Wil West.

Die Urne ist geöffnet:

Sonntag, 25. September 2022
10.00 – 11.00 Uhr
Gemeindehaus, Foyer

Vorzeitige persönliche Stimmabgabe:

Donnerstag/Freitag, 22./23. September 2022 im Gemeindehaus Büro Gemeinderatskanzlei während den Büroöffnungszeiten

Fehlendes Stimmmaterial kann bis Freitag, 23. September 2022, 16.00 Uhr bei der Gemeinderatskanzlei bezogen werden.

Briefliche Stimmabgabe - was ist zu beachten?

- Die briefliche Stimmabgabe ist ab Erhalt des Stimmmaterials möglich.
- Legen Sie die ausgefüllten Wahlzettel in ein separates Couvert und kleben sie dieses zu.
- Unterschreiben Sie den Stimmausweis.

Die Abstimmungsergebnisse können im Internet unter www.sg.ch oder unter www.untereggen.ch abgerufen werden.

Verwaltung

Öffnungszeiten in den Sommerferien

Vom **25. Juli bis 5. August** gelten für die Gemeindeverwaltung folgende reduzierten Öffnungszeiten:

Vormittags	08.00 – 11.30 Uhr
Nachmittags	Geschlossen

Selbstverständlich können Termine auch ausserhalb der Öffnungszeiten vereinbart werden unter der Nr. 071 868 90 90.

Wir möchten uns für das entgegengebrachte Verständnis bedanken und wünschen Ihnen eine erholsame Zeit.

Gemeindeverwaltung Untereggen

Einwohnernachrichten vom 1. April bis 30. Juni 2022

Gemäss den neusten Vorschriften von Bund und Kanton publizieren wir Zivilstandsfälle des letzten Quartals, welchen die entsprechenden Personen oder deren Vertreter ausdrücklich der Publikation zugestimmt haben.

Geburten

30. März 2022, Vaccaro, Leonardo, von Amriswil TG, Sohn des Baumgartner, Samuel Oliver und der Vaccaro, Daniela, Schiben 5

11. April 2022, Riedener Nina, von Untereggen SG, Tochter des Riedener, Fabian Ernst und der Riedener, Laura Luzia, Schiben 8

Trauung

7. Mai 2022, Rusch, Rico und Sätteli, Silvia Doris, beide wohnhaft in Untereggen, Fellenbergstr. 11a

19. Mai 2022, Wiedmer, Florian und Rutz, Olivia, beide wohnhaft in Untereggen, Vorderhof 30

Todesfälle

3. Juni 2022, Vogel, Hans-Hermann, geb. 23.08.1944, Ehegatte der Vogel Andrea, wohnhaft gewesen in Untereggen, Oberwiesstr. 25

8. Juni 2022, Egger, Alex Paul, geb. 24.02.1944, wohnhaft gewesen in Untereggen, Haldenstr. 2

26. Juni 2022, Egger, Ida Maria, geb. 06.11.1922, wohnhaft gewesen in Untereggen, Hinterhof 12 mit Aufenthalt im PeLago, 9404 Rorschacherberg

Baubewilligungen im 2. Quartal 2022

Im 2. Quartal 2022 wurden folgende Baubewilligungen erteilt:

Im ordentlichen Verfahren:

- Sturzenegger Ueli und Brigitta, Erlenstrasse 14, 9404 Rorschacherberg, für Einbau Luft-/Wasser-Wärmepumpe für Wohnhaus Nr. 441 auf Grundstück Nr. 82, Hinterhof 17
- Ramaj Fatmir, Quellenstrasse 3, 9033 Untereggen, für Einbau Luft-/Wasser-Wärmepumpe für Wohnhaus Nr. 638 auf Grundstück Nr. 654, Quellenstrasse 3
- Ulmann Tomas und Madeleine, Quellenstrasse 1, 9033 Untereggen, für Einbau Luft-/Wasser-Wärmepumpe für Wohnhaus Nr. 637 auf Grundstück Nr. 653, Quellenstrasse 1
- Bleiker Martin, Lehnackerstrasse 19, 9033 Untereggen, für Sanierung und Erweiterung Wohnhaus Nr. 455 auf Grundstück Nr. 499, Lehnackerstrasse 19

Im Meldeverfahren:

- Cablex AG, Frau Slobodanka Radicevic, Martinsbruggstrasse 67, 9016 St. Gallen, für Abbruch Kabelverteilersäulen (KVS), Neubau Kleinstiegsschacht (KES) auf Grundstück Nr. 52, Pfannackerstrasse

- Fecker Walter, Seeblickstrasse 7, 9033 Untereggen, für Neubau Carport auf Grundstück Nr. 571, Seeblickstrasse 7
- Bächtold Christian und Esther, Seeblickstrasse 8, 9033 Untereggen, für Erstellung PV-Anlage auf Wohnhaus Nr. 551 auf Grundstück Nr. 578, Seeblickstrasse 8
- Gmünder Urs und Yolanda, Hügelweg 2, 9033 Untereggen, für Erstellung einer PV-Anlage auf Wohnhaus Nr. 649 auf Grundstück Nr. 661, Hügelweg 2

Handänderungen Mitteilungsblatt Juli

Veröffentlichung des Eigentumserwerbs an Grundstücken gemäss Art. 970a ZGB und Art 133 bis EV zum ZBG im 2. Quartal 2022

Nr. = Grundstücksnummer

EV = Erwerbsdatum Veräusserer

Lehner Niklaus Kolumban, Erbengemeinschaft an Lehner Anita, Seeblickstrasse 4, 9033 Untereggen, Nr. 580, Seeblickstrasse 4: Einfamilienhaus, 770 m², Gartenanlage, Gebäude, EV: 01.04.2022

Nef Klaus Willi, Erbengemeinschaft, c/o Nef Ottilia, Sonnenbergstrasse 5, 9036 Grub SG an Nef Ottilia, Sonnenbergstrasse 5, 9036 Grub SG, Nr. 512, Schiben: 1'277 m², Wald, Acker/Wiese/Weide, EV: 14.02.2019

Arthur Camen AG, Vorderhof 24, 9033 Untereggen an Zürcher Rico und Jolanda, Martinsbruggstrasse 44b, 9016 St. Gallen, Miteigentum zu je ½ an Nr. 3075, Haldenstrasse 1: 178/1'000 ME an Nr. 131 (4 1/2-Zimmerwohnung 3 links im 1. Obergeschoss mit Keller Nr. 3 im Untergeschoss als Nebenraum), EV: 09.04.2018, 13.03.2020

Fässler Franz, Schwendi 81, 9033 Untereggen an Fässler Albert, Vorderhof 41, 9033 Untereggen, Nr. 382, Schlegelholz: 1'453 m², Wald, fliessendes Gewässer, Nr. 402, Schwendi 81: Wohnhaus, Scheune, Garage, Garage, Waschhaus, Kappelle, 60'903 m², Strasse/Weg, Wald, fliessendes Gewässer, Gebäude, Acker/Wiese/Weide, übrige Intensivkultur, Gartenanlage, übrige bestockte Fläche, Nr. 409, Schlegelholz: 7'136 m², Wald, fliessendes Gewässer, Nr. 411, Schlegelholz, Schwendiholz: 12'042 m², Wald, fliessendes Gewässer, EV: 12.03.1973, 02.05.2001

Hohl Reinhard Johannes, Erbengemeinschaft an Hohl Markus, Eschlenstrasse 48a, 9404 Rorschachberg, Nr. 346, Wittobel: 1'962 m², Wald, EV: 25.03.2022

Kuratli Walter, Erbengemeinschaft an Kuratli Anna Maria, Vorderhof 11, 9033 Untereggen, Nr. 758, Underbach: 493 m², Acker/Wiese/Weide, EV: 24.06.2022

Orientierungstag Jahrgang 2004

Für die Stellungspflichtigen des Jahrganges 2004 findet am Freitag, 18. November 2022, eine ganztägige Orientierung über den Militärdienst mit der Abgabe des Dienstbüchleins statt. Der Anlass wird im Technischen Zentrum «Marmorsäge», Goldach, durchgeführt.

Der Marschbefehl wird den Betroffenen rechtzeitig gestellt.

Sektionschefin

StromkennzeichnungIhr Stromlieferant:
Kontakt:

Bezugsjahr:

Elektra UntereggenElektra Untereggen, Mittlerhof 30, 9033 Untereggen
www.untereggen.ch / info@untereggen.ch / +41 71 868 90 90

2021

2021**Energieverkauf an Endkunden:****4'177'634 kWh****Der an unsere Kunden gelieferte Strom wurde produziert aus:**

	Total	aus der Schweiz
Erneuerbare Energien	100.00%	24.99%
Wasserkraft	93.30%	18.29%
Übrige erneuerbare Energien	0.00%	0.00%
Sonnenenergie	0.00%	0.00%
Windenergie	0.00%	0.00%
Biomasse	0.00%	0.00%
Geothermie	0.00%	0.00%
Geförderter Strom ¹	6.70%	6.70%
Nicht erneuerbare Energien	0.00%	0.00%
Kernenergie	0.00%	0.00%
Fossile Energieträger	0.00%	0.00%
Erdöl	0.00%	0.00%
Erdgas	0.00%	0.00%
Kohle	0.00%	0.00%
Abfälle	0.00%	0.00%
Total	100.00%	24.99%

¹ Geförderter Strom: 47.5% Wasserkraft, 16.4% Sonnenenergie, 3.1% Windenergie, 33.0% Biomasse und Abfälle aus Biomasse, 0% Geothermie

Anteile Energieträger**Vereinfachtes Abrechnungsverfahren für Arbeitgeber**

Das vereinfachte Abrechnungsverfahren ist für Arbeitgeber, welche folgende Voraussetzungen erfüllen:

- der einzelne Lohn pro Arbeitnehmer/in darf pro Jahr CHF 21'510.00 nicht übersteigen (Eintrittsschwelle 2. Säule);
- Anschluss Mitarbeitender mit einem Monatslohn von über CHF 1'792.50 an eine berufliche Vorsorgeeinrichtung;
- die Lohnsumme des Betriebes übersteigt jährlich CHF 57'360.00 (doppelte maximale Altersrente der AHV) nicht;

- die Löhne des gesamten Personals werden im vereinfachten Verfahren abgerechnet;
- die Abrechnungs- und Zahlungsverpflichtungen werden ordnungsgemäss eingehalten;
- der Arbeitgeber ist weder eine Kapitalgesellschaft noch eine Genossenschaft;
- weder Ehepartner noch Kinder des Betriebsinhabers werden beschäftigt.
- **ALV** 2,2 Prozent je zur Hälfte durch Arbeitnehmenden und Arbeitgebenden
- **Familienzulagen** 1,8 Prozent zu Lasten des Arbeitgebenden
- **Verwaltungskosten** max. 5 Prozent zu Lasten des Arbeitgebenden
- **Quellensteuer** 5 Prozent zu Lasten des Arbeitnehmenden

Arbeitgebende, welche alle Voraussetzungen erfüllen, können frei entscheiden, ob sie das vereinfachte Verfahren wählen wollen. Im vereinfachten Abrechnungsverfahren wird zusätzlich zu den bekannten Sozialversicherungsabzügen AHV/IV/EO/ALV/Familienzulagen/Verwaltungskosten eine Quellensteuer von 5 Prozent erhoben. Die Abrechnung und der Bezug der Sozialversicherungsbeiträge und der Quellensteuer erfolgen nur einmal pro Jahr.

Der Arbeitgeber zieht die Sozialversicherungsbeiträge (ohne UV-Prämie) und die Quellensteuer von 5 Prozent (0,5 Prozent Direkte Bundessteuer und 4,5 Prozent Kantons- und Gemeindesteuer) jeweils vom AHV-pflichtigen Lohn ab. Alle Arbeitnehmenden erhalten von der Ausgleichskasse eine Bescheinigung über die abgelieferte Steuer, welche sie der Steuererklärung beilegen. Eine solche Besteuerung hat den Vorteil, dass das vereinfacht abgerechnete Einkommen nicht mehr im ordentlichen Verfahren versteuert werden muss. Damit fällt ein solches Einkommen auch nicht in die Progression.

Arbeitgeber, die im Fürstentum Liechtenstein wohnende Grenzgängerinnen und Grenzgänger beschäftigen, dürfen aufgrund des Doppelbesteuerungsabkommens nicht im vereinfachten Verfahren abrechnen.

Die Beiträge, die Verwaltungskosten sowie die Quellensteuer werden wie folgt übernommen:

- **AHV/IV/EO** 10,6 Prozent je zur Hälfte durch Arbeitnehmenden und Arbeitgebenden

Die Anmeldeformulare können im Online-Schalter auf www.svasg.ch heruntergeladen oder bei der AHV-Zweigstelle bezogen werden.



Schule

Personelles der Schule Untereggen

Gabriela Hüppi

Gabriela Hüppi unterrichtet im Teamteaching 3 Lektionen im Kindergarten «Im Rank» ab dem Schuljahr 2022/2023.

Gabriela Hüppi wohnt mit ihrer Familie in Waldstatt. Bereits im Schuljahr 2011/2012 arbeitete Gabriela Hüppi mit einem kleinen Pensum im Kindergarten in Untereggen. Weitere Erfahrung sammelte Gabriela Hüppi in mehreren Kindergärten und Schulen in der Stadt St. Gallen.



Kissan Varatharajan

Im Schuljahr 2022/2023 absolviert Kissan Varatharajan seinen Zivildiensteinsatz in der Schule Untereggen. Er wird im Unterricht als Klassenhilfe eingesetzt und wird die Schülerinnen und Schüler sowie die Lehrpersonen unterstützen.



Kissan Varatharajan ist 18 Jahre alt und wohnt im Rorschacherberg. Er hat im Juli 2022 die Matura an der Kantonsschule am Burggraben abgeschlossen.

Die Bildungskommission und Schule Untereggen heissen Gabriela Hüppi und Kissan Varatharajan herzlich willkommen im Team der Lehrpersonen!

Ruth Popp

Ruth Popp verlässt die Schule Untereggen per Ende Schuljahr. Ab dem Schuljahr 2022/2023 wird aufgrund der tieferen Schülerzahlen der Kindergarten «Im Hof» nicht geführt.

Ruth Popp hat während 13 Jahren als Kindergartenlehrperson im Kindergarten «Im Hof» und im Teamteaching gearbeitet.

Ruth Popp wird im kommenden Schuljahr eine neue Stelle im Kindergarten in Thal antreten.

Nicole Riedener

Nicole Riedener verlässt die Schule Untereggen per 31. Juli 2022. Sie war nach einer Stellvertretung anschliessend für das letzte Schuljahr im Kindergarten «Im Hof» und mit 1 Lektion Teamteaching in der 1. Klasse tätig.

Nicole Riedener wird im Schuljahr 2022/2023 in der Schule Wittenbach und in der Spielgruppe Untereggen arbeiten.

Die Bildungskommission und Schule Untereggen danken Ruth Popp und Nicole Riedener für ihren Einsatz für die Schule Untereggen und wünscht ihnen für die Zukunft alles Gute.

Regelung Schulfreie Halbtage und Urlaubsgesuche

Im Urlaubs- und Abwesenheitsreglement der Schule Untereggen sind Gesuche für Schulfreie Halbtage oder Urlaub wie folgt geregelt:

Jedem Schüler stehen pro Schuljahr zwei Halbtage für unbegründeten Urlaub (Jokertage) zur Verfügung. Die Eltern können das Kind durch schriftliche Mitteilung an die Lehrperson vom Unterricht befreien. Das Formular «Bezug von Schulfreien Halbtage»

gen» kann unter www.schule-untereggen.ch heruntergeladen werden. Diese Mitteilung muss spätestens 3 Schultage im Voraus bei der Lehrperson eintreffen.

Urlaube für Vereinsaktivitäten (bis zu 3 Tage) oder für Familienanlässe (ein zusätzlicher Tag) müssen als schriftliches Gesuch 6 Wochen vor dem Anlass bei der Schulleitung beantragt werden.

Urlaube auf privater Basis von mehr als einem Tag müssen als schriftliches Gesuch 6 Wochen im Voraus an die Bildungskommission eingereicht werden. Diese kann einmalig ein Gesuch über maximal eine Woche (5 schulpflichtige Kalendertage am Stück) innerhalb der Schulkarriere bewilligen. Es sind immer Kalendertage gemeint (d.h. SuS mit nur halbtägigen Schultagen, z.B. Kindergärten). Die Jokertage werden im Bezugsjahr entsprechend darin angerechnet. Vor der Bewilligung eines Gesuches klärt die Schulverwaltung ab, ob im laufenden Schuljahr bereits Jokertage bezogen worden sind. Um solche wird der maximale Urlaub gekürzt.

Bildungskommission Untereggen



Vereine



Erfolgreiche Teilnahme am Kantonalen Musikfest in Heiden

Stolz blicken wir auf das Appenzeller Kantonalmusikfest vom 25.–26. Juni 2022 in Heiden zurück. Mit sehr guten 93 Punkten durften wir den Sieg in der 4. Stärkeklasse Brass Band entgegennehmen. In einem zwanzigminütigen Kurzkonzert wuchsen unsere Kinder und Jugendliche über sich hinaus. Neben den selbst gewählten Stücken bewertete die Jury auch das vierseitige Aufgabenstück „Two Kinds of Happiness“, welches die eine oder andere Hürde beinhaltete. Umso erfreulicher ist dieses Resultat zu gewichten, da die Jugendmusik BrassWave in der aktuellen Zusammensetzung noch nicht lange zu-

sammenspielt. Vor einem Jahr wäre ein solches Aufgabenstück noch nicht möglich gewesen. Das löst einerseits eine Riesenfreude aus, andererseits steigt die Motivation für zukünftige Taten.

Herzliche Gratulation und ein grosses Dankeschön an alle BrassWav'ler*innen!

Nun gehen wir in die verdiente Sommerpause. Ein nächstes Mal können Sie uns am Sonntag, 13. November 2022 am Familienzmorge mit Märchenkonzert in der Turnhalle Grub AR hören.

Eure Jugendmusik BrassWave



Der Gemeinderat und die Verwaltung gratulieren der Jugendmusik BrassWave zum errungenen ersten Platz.

Neu: Gymnastik für Ältere

Wann: Jeden Mittwoch 14.00 - 15.00 Uhr

Beginn: 17. August 2022 in der Turnhalle Spielbühl

Motto: Wer Lust hat, macht mit, so gut wie er kann!

Kosten: kostenlos

Allgemeine Infos

Silber für Leonie Benz

Die 17-jährige Untereggerin Leonie Benz hat sich an der Sprint-Schweizermeisterschaft beim nationalen Orientierungslauf-Wochenende vom 10. bis 12. Juni in Basel die Silbermedaille erkämpft.



Aufgrund ihrer konstant guten Leistungen wurde sie nun vom Schweizerischen OL-Verband für die Jugend-EM von anfangs Juli nach Ungarn aufgeboten. Gemeinderat und Gemeindeverwaltung gratulieren zu diesem sportlichen Erfolg und wünschen Leonie Benz weiterhin viel Spass und ein gutes Gelingen an der Jugend-EM in Ungarn.

1. August und Brauchtumsfeuer - Luftreinhaltung

1. Brennmaterial

Damit der Festanlass nicht zur Abfallentsorgung missbraucht wird sind einfache Regeln und Massnahmen zu befolgen.

Es darf nur trockenes und naturbelassenes Holz verbrannt werden. Astmaterial, dazu gehören auch Christbäume, muss mindestens sechs Monate trocken gelagert worden sein.

Spanplatten, alte Möbel, Ein- und Mehrwegpaletten, Verpackungsmaterialien, bemaltes Holz, Autoreifen etc. sind Abfälle und müssen korrekt entsorgt werden.

2. Tierschutz und Sicherheit

Tiere benutzen Holzhaufen gerne als Unterschlupf. Deshalb soll der Funken frühestens am Vortag aufgeschichtet werden, sonst kann er beim Abbrand zu Todesfallen für Kleintiere wie Igel, Mäuse oder Schlangen werden.

Das Brennholz ist stabil aufzuschichten, damit der brennende Funken nicht umstürzen kann. Zudem ist ein ausreichender Sicherheitsabstand des Haufens von Gebäuden und Publikum sowie die dauernde Beaufsichtigung des Feuers wichtig.

3. Feuerwerk

Feuerwerk enthält eine Vielzahl von Substanzen, die beim Abbrennen als Luftschadstoffe freigesetzt werden. So sind besonders Rauchpartikel und Verbrennungsgase deutlich sicht- und riechbar. Je nach Wetter und Standort können in der Luft vorübergehend hohe Schadstoffkonzentrationen entstehen

und bei empfindlichen Personen beispielsweise Asthma oder andere Atemwegserkrankungen auslösen oder verstärken.

4. Weitere Informationen

- Bewilligungsbehörde ist die Gemeinde:
www.umwelt.sg.ch > Luft > Vollzugsaufgaben Gemeinde > Verbrennen im Freien
- Bundesamt für Umwelt BAFU:
www.bafu.admin.ch > Suchbegriff: Feuerwerkskörper



Kirchgemeinden

Katholische Kirchgemeinde

Samstag, 16. Juli, 19.00 Uhr
Eucharistie mit P. Josef Hälg



Samstag, 23. Juli, 19.00 Uhr
Eucharistie mit Charlotte Küng und Pfr. Eigenmann

Samstag, 30. Juli, 19.00 Uhr
Eucharistiefeier mit Pfr. Eigenmann

Samstag, 6. August, 19.00 Uhr
Eucharistie mit P. Josef Hälg

Samstag, 13. August 19.00 Uhr
Eucharistiefeier mit Anna Maria Frei und Pfr. Eigenmann

Sonntag, 21. August, 10.30 Uhr
Feldgottesdienst ökumenisch Schlossguet Hof Troxler mit Jazztrio



Dieses Jahr dürfen wir Sie wieder einladen in die **Sommerfrische im Garten des Schlossguets** der Familie Troxler. Letzterer gebührt schon jetzt herzlichen Dank für ihre grosse Gastfreundschaft!

Liturgie: Käthi Meier-Schwob und Wieland Frei. Musikalisch begleiten uns die **JAZZ-URGESTEINE: Toni Heidegger (Saxofon), Andi Leumann (Schlagzeug) und Franz Pfab (Piano)**. Bei Schlechtwetter findet der Anlass im Schlosskeller statt.



Ich wünsche Ihnen allen von Herzen eine erholsame Ferienzeit!

Wieland Frei

Evangelische Kirchgemeinde

Gottesdienste



Sonntag, 17. Juli
09.30 Uhr

Gottesdienst mit Pfrn. Käthi Meier-Schwob, Musik: Oliver Kopeinig; in der evang. Kirche Steinach; anschl. Kirchenkaffee

17.00 Uhr

Abendgottesdienst mit Pfrn. Käthi Meier-Schwob, Musik: Oliver Kopeinig; im evang. Kirchenraum Mörschwil; anschl. Kirchenkaffee

Sonntag, 24. Juli 2022, 10.00 Uhr

Mitenand-Gottesdienst mit Pfr. Pius Helfenstein und Pfrn. Käthi Meier-Schwob, Feier des Abendmahls, Musik: Ursula Oertli; Flöte und Ute Rendar, Orgel; in der evang. Kirche Rorschach; anschl. Apéro

Sonntag, 31. Juli 2022, 17.00 Uhr

Abendgottesdienst mit Pfrn. Käthi Meier-Schwob, Musik: Oliver Kopeinig, Orgel; in der evang. Kirche Goldach; anschl. Kirchenkaffee

Sonntag, 7. August 2022, 09.30 Uhr

Gottesdienst mit Pfrn. Sabine Rheindorf, Musik: Oliver Kopeinig, in der evang. Kirche Steinach; anschl. Kirchenkaffee

Sonntag, 14. August 2022, 10.00 Uhr

Gottesdienst mit Taufen, mit Pfrn. Käthi Meier-Schwob, Musik: Mihaela Stefanova, Orgel, in der evang. Kirche Goldach; anschliessend kleine Einweihungsfeier Kerzentisch und Apéro

Samstag, 20. August 2022, 17.30 Uhr

Oekumenische Segnungs- und Salbungsfeier, mit PA Anna Maria Frei-Braun, Pfr. Patrick Marchlewitz und Pfrn. Käthi Meier-Schwob; Musik: F. Pfad; in der kath. Kirche Rorschach, anschl. kleiner Imbiss

Sonntag, 21. August 2022, 10.30 Uhr

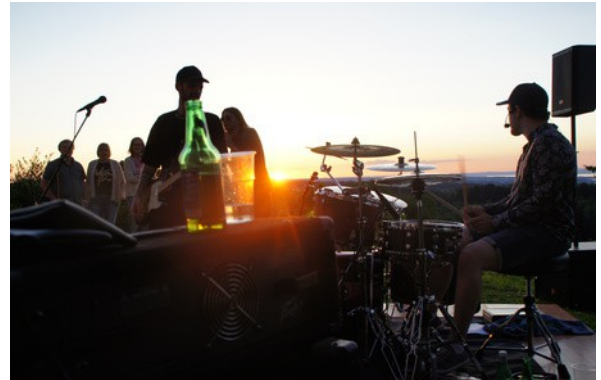
Oekumenischer Feldgottesdienst mit Taufe, mit PA Wieland Frei und Pfrn. Käthi Meier-Schwob, Musik: T. Heidegger, A. Leumann, F. Pfad; beim Schlossguet Troxler (Schlechtwetter: im Gewölbekeller); anschl. Apéro mit Brot und Käse

Veranstaltungen**IM KIRCHGARTEN****Kafi im Kirchgarten**

Mittwochs und donnerstags, bis 15. September 2022, zwischen 13.30 Uhr und 16.30 Uhr, bedient durch Freiwillige oder in Selbstbedienung, nur bei schönem Wetter.



Träume sind wie Seifenblasen –
Auch wenn sie zerplatzen,
ist es schön,
dass sie da waren.
Denn ein Traum ist
immer ein Anfang!

Bilderbogen**Eindrücke vom Openair Jugendkonzert Seeterrasse Kirche 11. Juni 2022**



Unteregger

Bundesfeier 2022

Sonntag, 31. Juli 2022

ab 19.00 Uhr

Festzelt, Schulhausplatz Untereggen

Festwirtschaft

Lampionumzug für Kinder

Konzert der Bürgermusik Untereggen

Tanz und Unterhaltung mit dem Duo «Holzfüchse»

OK Bundesfeier 2022

WILLKOMMENSFEST IM NEUEN JUGENDTREFF

Wann: Mittwoch, 17. August 2022 um 18.00 Uhr

Wo: Jugendtreff Böhler Untereggen

Wer: Alle sind herzlich eingeladen!

Programm: Imbiss mit **Schnitzelbrot** und **Vegi-Food**, kühle **Getränke**, **Kaffee**, **Kuchen** und **frohes Beisammensein**.

Anmeldung ist erwünscht **bis zum 15. August 2022:**

Nadja Hochreutener, 076 391 12 27 oder
nadja.hochreutener@bluewin.ch

Kurzentschlossene dürfen gerne **spontan** vorbeikommen.



MUKI – Turnen



Noch dä Summerferie isch es wieder sowiet, s' Muki – Turnä fangt wieder a. Mer tüend zämä spielä, springä, hüpfä, kletterä und au Grät kennälernä. Wenn Du das Johr drü Johr alt wirsch, chasch Du mit em Mami zu üs is Muki cho.

Mer träffet üs immer am **Mittwoch vom 8.50 – 9.40 Uhr** i dä Turnhalle Spielbühl.

Für di chline Gschwüsterti isch än Hütendienst vorhandä

Am **Mittwoch, 24. August 2022** startet mer mit üserä erstä **gemeinsamä** Stund. D' Gaby Frey und Fabienne Egeter freued sich uf vieli begeisterti Mukiturner und -turnerinnä.

Ameldig bitte a

Gaby Frey
Oberwiesstrasse 11
9033 Untereggen
Tel. 071 866 17 24
oder gaby_frey69@bluewin.ch
Natel 078 638 58 64

ROADMOVIE und die Gemeinde Untereggen präsentieren



<https://roadmovie.ch/event/kinotag-in-untereggen-sg/>

Lost in Paradise

TRAGIKOMÖDIE ÜBER
KULTUR-CLASH (MIT
AUFTRITT EINES KULT-
AUTOS)

Spielfilm
Schweiz, Tschechien, 2022
Regie: Fiona Ziegler
Sprache: Schweizerdeutsch,
tschechisch
Dauer: 76 Minuten
Altersfreigabe: 10 Jahre

Kinobar
ab 19.00 Uhr geöffnet

BARBETRIEB DURCH DIE
KOMMISSION DORFLEBEN

Eintritt frei

KOLLEKTE ZUGUNSTEN
VON ROADMOVIE

Mit Unterstützung von



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Bundesamt für Kultur BAK

Kanton St.Gallen
Kulturförderung 



Do 15. Sept 2022
Filmstart 19.30 Uhr
Turnhalle Untereggen



AM WALDRAND ZELT- WERK

Iltenriet, Untereggen
jeden Donnerstag bis Sonntag
18. August bis 10. September 2022



TREFFPUNKT FÜR ERFRISCHUNG UND HORIZONTE.

Der Ort für Jung und Alt. Für alle, die bewusst geniessen und in der Natur aufblühen wollen.

Kaffeekränzchen, Gummitwist, Feierabendbier, Konzert unter freiem Himmel. Spazierend, joggend, bikend, tanzend. Mit wem besuchst du uns?

Wir begrüßen Euch zum Anstossen an unserer Bar mit Zelt im Iltenriet.

Sonnig
Michèle & Kim



Das Programm fürs
Eröffnungs-Wochenende:

DONNERSTAG, 18.08.

**SCHUSCHU & VALERIO LIVE
MIT GRILLADE**

Spaziere zu uns an den Waldrand und
geniesse die Stimmung.

FREITAG, 19.08.

**MUSIKALISCHER HATTRICK
MIT CHILI CON/SIN CARNE**

Live-Musik von Stolen Mile, Down on
Earth und Publish or Perish.

SAMSTAG, 20.08.

**PRIVATE BLEND &
ANGRY ZETA MIT CHILI**

Rocke mit Private Blend,
Angry Zeta und uns das Zelt.

Das gesamte Programm und die
Öffnungszeiten findet ihr auf unserer Website:

WWW.ZELT-WERK.CH



GARAGE BRÄM AG

Rietlistrasse 1 ■ 9403 Goldach ■ T 071 844 00 30 ■ www.braemag.ch







- Elektro
- Stromoptimierung
- Engineering
- Gebäudeautomation
- Informatik
- Telecom
- Photovoltaikanlagen
- Kundenservice 24h

Schmid AG, Elektrotechnische Unternehmungen, Vorderhof 31, 9033 Untereggen, Tel. 071 860 01 11
info@elektro-schmid.ch www.elektro-schmid.ch www.elektrocontrol.ch

Wir realisieren Immobilienprojekte und beraten in Vermögensangelegenheiten.

- 🏠 Immobilienrente
- 🏠 Liegenschaftserneuerungen
- 🏠 Verdichtetes Bauen
- 🏠 An- und Verkauf Liegenschaften

Aus der Umgebung. Für die Umgebung.
Tel.: 071 844 90 00 – 9327 Tübach



friedlein.

Innovation & Family Office



JASSTURNIER UNTEREGGEN 12. AUGUST 2022

Dreier Handjass mit deutschen Karten

ab 18 Uhr Festwirtschaftsbetrieb | ab 19 Uhr Spielstart |
anschliessend Rangverkündigung und Barbetrieb

Einsatz: CHF 15.-

Jede jassende Person erhält einen Preis.

Anmeldung unter www.jugiuntereggen.ch
Begrenzte Teilnehmerzahl!

Anmeldeschluss: 12. Juli 2022

GRÜMPELTURNIER

UNTEREGGEN

12.-14. AUGUST 2022



Jahre **51/40** Jahre
JUGI GRÜMPELI

Programm

Freitag ab 18 Uhr Festwirtschaftsbetrieb | 19 Uhr 5. Jassturnier |
volkstümliche Unterhaltung der "Hendermoos-Buebe" | Aufwärmbar

Samstag Torwandschiessen | ab 19 Uhr Festbetrieb | Abendkasse CHF 10.-

die **PARTY** 
KRÄSCHER heizen ein

Sonntag Torwandschiessen | Rangverkündigung

Anmeldung www.jugiuuntereggen.ch

Anmeldeschluss: 12. Juli 2022

RAIFFEISEN

Raiffeisenbank
Region Rorschach



The tablet screen displays five promotional tiles:

- Skitageskarten mit 40%**: A person skiing on a snowy mountain slope.
- Konzerte & Events mit bis zu 50%**: A person's hands forming a heart shape against a sunset background.
- Mobility-Abos mit attraktiven Vorteilen**: A man leaning on a red car.
- Gratis in 500 Schweizer Museen**: A person sitting on a bench in a museum gallery.
- Schweiz.**: A scenic view of a Swiss town by a lake with a Swiss flag icon.

Raiffeisen-Mitglieder erleben mehr und bezahlen weniger.

Gratis in über 500 Museen, Konzerte, Events und Ski-Tickets mit bis zu 50% Rabatt.
Mehr erfahren unter:
raiffeisen.ch/memberplus

Freitag, 15. Juli 2022
ab 19:30 Uhr

Höfli-Stobete

Wirtschaft
zum
Mittlerhof
Untereggen
...i freu mi uf eu!
Gerda Rättmann

scheurer-gartenbau.ch
Beratung • Planung • Ausführung
info@scheurer-gartenbau.ch

Unterweid • 9033 Untereggen
071 866 23 12 • 079 687 48 28

Unser Beitrag:
«Unsere Mittagspause
geniessen wir lieber
gemeinsam, anstatt
alleine zu pendeln.»

energieagentur
st.gallen

Mehr Tipps:
www.energieagentur-sg.ch

Seniorenausflug

Die Gemeinde Untereggen lädt uns ganz herzlich ein zu unserem diesjährigen Ausflug in den Schwarzwald.

Datum:	Donnerstag, 18. August 2022	
Abfahrt:	09.15 Uhr	ab Untereggen, Postautohaltestelle Hinterhof
	09.15 Uhr	Postautohaltestelle Mittlerhof und Gemeindehaus
	09.30 Uhr	Untereggen, Schäfliplatz
Hinfahrt:		Goldach – Autobahn via St. Gallen bis Winterthur – Pfungen – Glattfelden – Zurzach – Koblenz – Waldshut – Höchenschwand - Schluchsee
Mittagessen:	12.00 Uhr	im Wochners Hotel Sternen, Schluchsee
Weiterfahrt:	13.30 Uhr	Bärental - Titisee 1 ½ Stunde Aufenthalt am Titisee Dessert essen, Kaffee trinken, spazieren.
Weiterfahrt:	16.00 Uhr	Titisee-Neustadt – Löffingen – Hüfingen – Geisingen – Hegnau – Radolfzell – Konstanz – Kreuzlingen – Romanshorn – Amriswil
Zobighalt:	18.00 Uhr	Landgasthof Weinberg, Amriswil
Heimfahrt:	19.15 Uhr	nach Untereggen Anschliessend Ausklang im Restaurant Mittlerhof bei einem Schlummertrunk (freiwillig).

Sämtliche Schnapsgetränke gehen auf eigene Rechnung !!!!

Der Ehegatte/Partner oder die Ehegattin/Partnerin einer Person, die am Seniorenausflug teilnimmt, ist für diesen Ausflug ebenfalls freundlich eingeladen, auch wenn das 65./64. Altersjahr noch nicht erreicht ist. Der Unkostenbeitrag für unter 65/64-Jährige beträgt Fr. 40.--.

Die Teilnehmerzahl ist auf 40 Sitzplätze beschränkt.

Die Anmeldungen werden nach dem Datum des Eingangs berücksichtigt.

Wir sind auf eine telefonische oder schriftliche Anmeldung angewiesen bis spätestens

**Samstag, 13. August 2022 an Ueli und Irene Bigler, Tel. 071 866 17 80.
Spätere Anmeldungen können nicht mehr berücksichtigt werden.**

Gemeinderat Untereggen
Der Gemeindepräsident:
Norbert Rüttimann

Die Seniorenvertreter
Irene und Ueli Bigler

Agenda

Wann	Wer	Was	Wo	
Juli				
16.	19.00	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier	Pfarrkirche
19.	13.00	Mütter- und Väterberatung	Bitte Termin vereinbaren	Sitzungszimmer Gemeinde
23.	19.00	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier	Pfarrkirche
30.	19.00	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier	Pfarrkirche
31.	19.00	OK Bundesfeier 2022	Bundesfeier	Schulareal
August				
06.	19.00	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier	Pfarrkirche
12.	19.00	Jugendriege Untereggen	Jassturnier	Spielbuelstrasse
13.	19.00	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier	Pfarrkirche
12.-14.		Jugendriege Untereggen	Grümpelturnier	Spielbuelstrasse
16.	13.00	Mütter- und Väterberatung	Bitte Termin vereinbaren	Sitzungszimmer Gemeinde
17.	18.00	Jugendtreff Untereggen	Willkommensfest	Jugendtreff Böhler
21.	10.30	Kath. und Evang. Kirchgemeinde	Feldgottesdienst	Schlossguet Troxler

Ergänzungen oder Änderungen des Terminkalenders bitte laufend auf der Piazza - unserem digitalen Dorfplatz eintragen: <https://crossiety.app/dorfplatz/untereggen>. Besten Dank





Politische Gemeinde

Mittlerhof 30
9033 Untereggen
Telefon: 071 868 90 90
E-Mail: info@untereggen.ch
Internet: www.untereggen.ch
Foto: fotomagie.com

Öffnungszeiten:

morgens	08.00 - 11.30 Uhr
Mo	14.00 - 18.00 Uhr
Di - Do	14.00 - 17.00 Uhr
Fr	14.00 - 16.00 Uhr

Das nächste Mitteilungsblatt erscheint am 26. August 2022. Einsendungen bitte bis Montag, 15. August 2022, 17.00 Uhr, an die Gemeinderatskanzlei Untereggen. Spätere Einsendungen können nicht mehr berücksichtigt werden.